

Coudre tout autour à 1 cm du bord en laissant une ouverture de 7 cm environ.

Sew all around at 1 cm from the edge leaving an opening of about 7 cm.



5 Une fois cousu, cranter les arrondis et réduire les marges de couture.
Once sewn, notch the rounded edges and reduce the seam allowances.

-Cranter les arrondis :

Faire des petits coups de ciseau tout autour du panda perpendiculairement à la couture, tous les 1 ou 2 cm. (N'allez pas trop loin pour ne pas toucher à la couture !)

-Réduire les marges de couture autour du corps (en les découpant un peu, tout simplement).

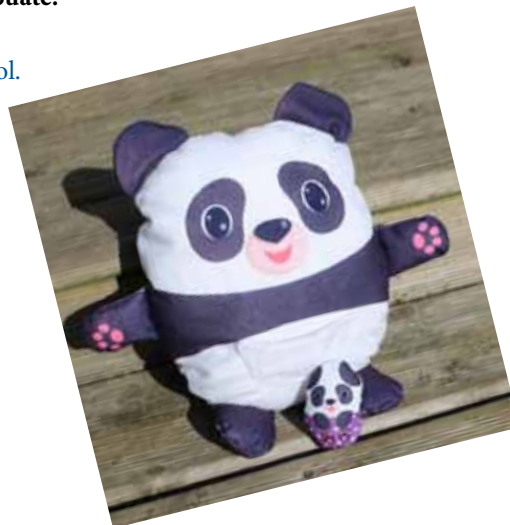
-Notch the rounded edges : make small scissor strokes all around the panda perpendicular to the seam, every 1 or 2 cm. (Do not go too far so as not to touch the seam !)

-Reduce the seam allowances around the body (by cutting them up a bit).

6 Retournez votre ouvrage et remplissez de ouate.

Fermez l'ouverture au point invisible.

Turn over your work and fill with cotton wool.
Close the opening by the invisible stitch.



Votre doudou panda est terminé !
Your soft toy Panda is ready !



Doudou panda à coudre



www.rozennfolliovrel.com

Pour réaliser le doudou panda, il vous faut :

- Un coupon «Doudou panda» à coudre
- De la ouate de rembourrage
- Une petite chute de tissu pour doubler la poche.

Note : Il se peut qu'il y ait des traces d'impression au DOS de votre coupon.

Ces traces disparaissent complètement après un lavage en machine (30°, essorage doux).

To make your soft toy Panda you will need:

- The «Doudou panda» pattern
- Cotton wool
- Some scrap of fabric for the lining of the pocket.

Note: On the BACK of some patterns, it is possible that there are traces of printing.

These traces disappear completely after washing in the machine at 30 ° C, gentle cycle.

1 Découper le tissu AU BORD des illustrations :
les marges de couture sont DEJA incluses dans le dessin !

Cut the fabric AT THE EDGE of the illustration : the seam allowances
are ALREADY included in the drawing !



2 La pochette et le bébé panda.
The pocket and the baby panda



Assembler chaque recto avec son verso
endroit contre endroit.

Coudre tout autour (à 0,8cm du bord),
en laissant une **ouverture d'environ 3cm.**
Retourner chaque pièce et fermer
l'ouverture au point invisible.

Pin each front with its back right sides together.
Sew all around at 0.8 cm from the edge.
Do not forget to leave an opening of 3 to 4 cm
to be able to turn over the piece of fabric.
Turn each piece and close the opening by an
invisible stitch.

Epingler et surpiquer la poche
sur le devant du panda, comme ceci.

Pin and top stitch the pocket in the front, like this



3 Les pattes et les oreilles.
Paws and ears

Epinglez les rectos et les versos, **endroit contre endroit.**

- Coudre à 0,8 cm du bord en laissant une ouverture à l'endroit indiqué sur la photo (trait rouge)
- Retournez chaque pièce sur elle-même et rembourrez la d'un peu de ouate (si vous le souhaitez).

Pin the front and back, right sides together. Sew at 0.8 cm from the edge,
leaving an opening at the place shown in the photo (red lines).

Turn each piece over and stuff it with a little cotton wool (if desired).



4 Le sandwich !



Epinglez les pattes
et les oreilles de cette façon,
vers l'intérieur.

Pin the legs and ears in this
way, inward.



Epinglez les deux parties
endroit contre endroit.

Pin the two opposite
sides together .